

ARREST VAN HET HOF**(Vijfde kamer)****van 25 februari 1999**

in zaak C-131/97 (verzoek van de Pretura circondariale di Bologna om een prejudiciële beslissing): A. Carbonari e.a. tegen Università degli Studi di Bologna e.a. ⁽¹⁾

(Recht van vestiging — Vrij verrichten van diensten — Artsen — Medische specialismen — Opleidingsperioden — Bezoldiging — Rechtstreekse werking)

(1999/C 121/08)

(Procestaal: Italiaans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-131/97, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 van het EG-Verdrag van de Pretura circondariale di Bologna (Italië), in het aldaar aanhangig geding tussen A. Carbonari e.a. en Università degli Studi di Bologna, Ministero della Sanità, Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica, Ministero del Tesoro, betreffende een prejudiciële beslissing over de uitlegging van Richtlijn 82/76/EEG van de Raad van 26 januari 1982 tot wijziging van Richtlijn 75/362/EEG inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de arts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, alsmede van Richtlijn 75/363/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de arts (PB L 43 van 15.2.1982, blz. 21), heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: J.C. Moitinho de Almeida, waarnemend voor de kamerpresident, C. Gulmann, D.A.O. Edward (rapporteur), L. Sevón en M. Wathelet, rechters; advocaat-generaal: P. Léger; griffier: L. Hewlett, administrateur, op 25 februari 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

Artikel 2, lid 1, onder c), alsmede punt 1 van de bijlage bij Richtlijn 75/363/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de arts, zoals gewijzigd bij Richtlijn 82/76/EEG van de Raad van 26 januari 1982 tot wijziging van Richtlijn 75/362/EEG inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de arts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, alsmede van Richtlijn 75/363/EEG, moeten worden uitgelegd als volgt:

- De verplichting om voor de duur van de specialistenopleiding een passende bezoldiging te betalen, geldt slechts voor specialisten die in alle lidstaten of in twee of meer lidstaten bestaan en in de artikelen 5 of 7 van Richtlijn 75/362/EEG van de Raad van 16 juni 1975 zijn genoemd.
- Deze verplichting is onvoorwaardelijk en voldoende nauwkeurig voorzover zij verlangt, dat een specialist een full-time en bezoldigde opleiding heeft genoten, om in aanmerking te kunnen komen voor de in Richtlijn 75/362/EEG voorziene regeling van onderlinge erkenning.

— Deze verplichting stelt op zich de nationale rechter evenwel niet in staat om te bepalen wie de passende vergoeding verschuldigd is, noch hoe hoog deze is.

De nationale rechter moet evenwel, wanneer hij nationale bepalingen van zowel eerdere als latere datum dan een richtlijn toepast, deze zoveel mogelijk uitleggen in het licht van de bewoordingen en het doel van deze Richtlijn.

⁽¹⁾ PB C 166 van 31.5.1997.

ARREST VAN HET HOF**(Vijfde kamer)****van 25 februari 1999**

in gevoegde zaken C-164/97 en C-165/97: Europees Parlement tegen Raad van de Europese Unie ⁽¹⁾

(Verordeningen betreffende de bescherming van de bossen tegen luchtverontreiniging en tegen brand — Rechtsgrondslag — Artikel 43 van het EG-Verdrag — Artikel 130 S van het EG-Verdrag — Prerogatieven van het Parlement)

(1999/C 121/09)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In de gevoegde zaken C-164/97 en C-165/97, Europees Parlement (gemachtigden: J. Schoo en J. Sant'Anna) tegen Raad van de Europese Unie (gemachtigden: J. Carbery en T. Blanchet), ondersteund door Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: X. Lewis en P. van Nuffel), betreffende een beroep tot nietigverklaring van enerzijds Verordening (EG) nr. 307/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging (PB L 51 van 21.2.1997, blz. 9), en anderzijds Verordening (EG) nr. 308/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand (PB L 51 van 21.2.1997, blz. 11), heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: J.-P. Puissochet (rapporteur), kamerpresident, J.C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann, L. Sevón en M. Wathelet, rechters; advocaat-generaal: F.G. Jacobs; griffier: H.A. Rühl, hoofdadministrateur, op 25 februari 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Verklaart nietig Verordening (EG) nr. 307/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging, en Verordening (EG) nr. 308/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand.

2. Verstaat dat de gevolgen van de nietig verklaarde verordeningen gehandhaafd blijven totdat de Raad, binnen een redelijke termijn, nieuwe verordeningen met hetzelfde doel vaststelt.
3. Verwijst de Raad van de Europese Unie in de kosten.
4. Verstaat dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar eigen kosten zal dragen.

(¹) PB C 212 van 12.7.1997.

ARREST VAN HET HOF

(Vijfde kamer)

van 25 februari 1999

in zaak C-59/98: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Groothertogdom Luxemburg⁽¹⁾

(Niet-nakoming — Niet-omzetting van Richtlijn 94/46/EG)

(1999/C 121/10)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-59/98, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: G. Marengo en J.F. Crespo Carrillo) tegen Groothertogdom Luxemburg (gemachtigde: N. Schmit), betreffende een verzoek om vast te stellen dat het Groothertogdom Luxemburg, door niet alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan Richtlijn 94/46/EG van de Commissie van 13 oktober 1994 tot wijziging van Richtlijn 88/301/EEG en Richtlijn 90/388/EEG met name met betrekking tot satellietcommunicatie (PB L 268 van 19.10.1994, blz. 15), de krachtens die richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen, heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: J.-P. Puissochet, kamerpresident, P. Jann, J.C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann (rapporteur) en D.A.O. Edward, rechters; advocaat-generaal: S. Alber; griffier: R. Grass, op 25 februari 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Door niet binnen de gestelde termijn alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan Richtlijn 94/46/EG van de Commissie van 13 oktober 1994 tot wijziging van Richtlijn 88/301/EEG en Richtlijn 90/388/EEG met name met betrekking tot satellietcommunicatie, is het Groothertogdom Luxemburg de krachtens die richtlijn op hem rustende verplichtingen niet nagekomen.

2. Het Groothertogdom Luxemburg wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 151 van 16.5.1998.

ARREST VAN HET HOF

(Derde kamer)

van 25 februari 1999

in zaak C-319/98: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk België⁽¹⁾

(Niet-nakoming — Niet-uitvoering van Richtlijn 94/47/EG)

(1999/C 121/11)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-319/98, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: P. van Nuffel) tegen Koninkrijk België (gemachtigde: A. Snoecx), betreffende een verzoek aan het Hof om vast te stellen dat het Koninkrijk België, door niet binnen de gestelde termijn de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan Richtlijn 94/47/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 oktober 1994 betreffende de bescherming van de verkrijger voor wat bepaalde aspecten betreft van overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen (PB L 280 van 29.10.1994, blz. 83), de krachtens die richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen, heeft het Hof (Derde kamer), samengesteld als volgt: J.-P. Puissochet, kamerpresident, J.C. Moitinho de Almeida en C. Gulmann (rechter-rapporteur), rechters; advocaat-generaal: D. Ruiz-Jarabo Colomer; griffier: R. Grass, op 25 februari 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Door niet binnen de gestelde termijn de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan Richtlijn 94/47/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 oktober 1994 betreffende de bescherming van de verkrijger voor wat bepaalde aspecten betreft van overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen, is het Koninkrijk België de krachtens die richtlijn op hem rustende verplichtingen niet nagekomen.
2. Het Koninkrijk België wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 299 van 26.9.1998.